

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Compliance & Crisis Management Dept.
Compliance Management Group

First Edition	July 1st , 2016
Second Edition	July 2nd , 2018
Third Edition	October 1st , 2025

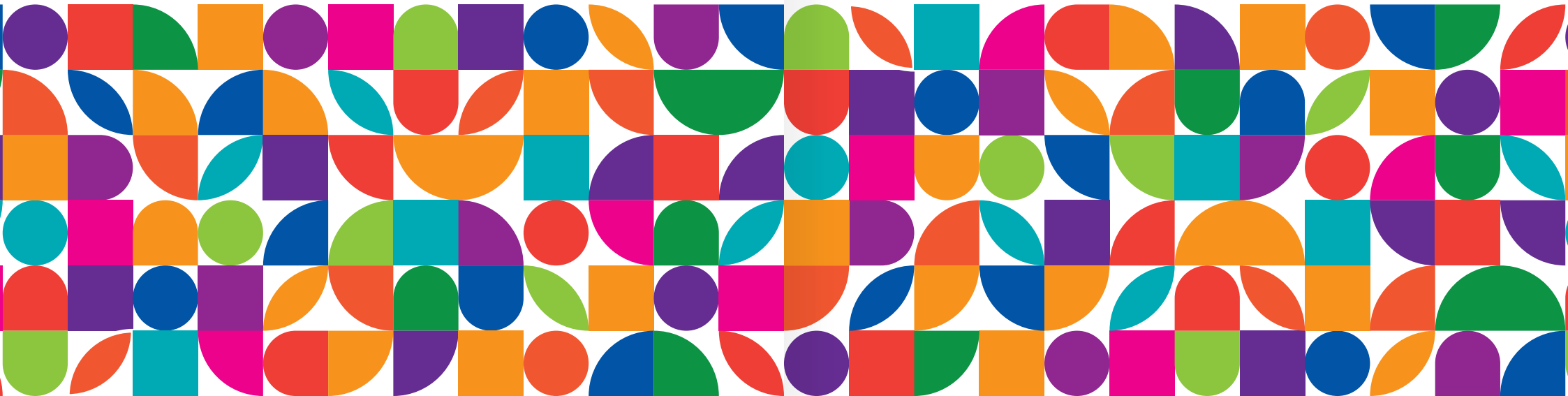
 TOYOTA TSUSHO GROUP

 TOYOTA TSUSHO GROUP



Kode Perilaku & Kode Etik Global

COCE
Global Code of Conduct and Ethics



Pesan dari Presiden dan CEO

Yang Terhormat, anggota tim Toyota Tsusho,

Kami, Grup Toyota Tsusho, menjunjung tinggi Filsafat Perusahaan, yaitu: “Hidup dan saling menguntungkan dengan individu, masyarakat dan bumi, kami bertujuan untuk menjadi perusahaan yang memberi nilai yang berperan pada penciptaan masyarakat yang makmur”.

Grup Toyota Tsusho merupakan organisasi yang unik, terdiri atas 70.000 individu dengan latar belakang, kebangsaan, usia, dan jenis kelamin yang beragam, yang beroperasi di lebih dari 130 negara di seluruh dunia. Meskipun kami memiliki keberagaman, Filsafat Perusahaan ini mempersatukan kami semua. Panduan Tingkah Laku merupakan prinsip tindakan yang ditetapkan untuk mewujudkan Filsafat Perusahaan tersebut, sedangkan Kode Perilaku & Kode Etik Global (COCE) memberikan kerangka yang lebih rinci dan konkret atas pedoman tersebut.

Untuk terus berkembang sebagai sebuah perusahaan, penting bagi kita untuk mewujudkan semangat “Be the Right ONE” memperoleh kepercayaan serta senantiasa menjadi pilihan masyarakat dan pelanggan. Kepercayaan bukanlah sesuatu yang dapat diperoleh dalam semalam. Kepercayaan dibangun secara bertahap melalui tindakan yang konsisten, tulus, dan keputusan yang bijaksana yang dilakukan oleh masing-masing dari kita setiap hari. COCE berperan sebagai “kompas” yang menuntun kita untuk bertindak dengan integritas dan tetap berada pada jalur yang benar.

Seiring dengan terus meluasnya bisnis kami secara global ke berbagai bidang, kami beroperasi dalam dunia yang semakin kompleks, di mana jarang terdapat satu jawaban yang benar secara mutlak. Bahkan dalam situasi seperti itu, kita tidak boleh takut terhadap perubahan; sebaliknya, kita harus menyambutnya dan dengan berani menghadapi tantangan-tantangan baru. Untuk dapat melakukannya, kini lebih dari sebelumnya, penting bagi kita untuk tetap berpegang teguh pada nilai-nilai inti yang kuat dan tidak tergoyahkan.

Sebagai bagian dari Grup Toyota Tsusho, saya mengimbau setiap dari Anda untuk benar-benar memahami COCE dan menerapkannya sebagai landasan dalam setiap tindakan dan keputusan sehari-hari. Selalu tanyakan pada diri sendiri: “Dapatkah saya dengan bangga menceritakan pekerjaan yang saya lakukan dan bisnis yang saya jalankan kepada keluarga dan teman-teman saya?”

Kita adalah tim yang membangun masa depan Grup Toyota Tsusho.

Mari terus melangkah maju, berpedoman pada COCE sebagai kompas kita, untuk mewariskan Bumi yang lebih baik bagi anak-anak di masa depan.

Toshimitsu Imai

President & CEO
Toyota Tsusho Corporation



Tentang Buku Saku Ini

Dalam mengambil keputusan atau menghadapi ketidakpastian, buku saku ini memberikan penjelasan yang mudah dipahami mengenai Kode Perilaku & Kode Etik Global (COCE), yang menjadi nilai dan standar penilaian bagi seluruh anggota Grup Toyota Tsusho. Harap simpan buku ini dan gunakan sebagai referensi kapan pun diperlukan.



● Apa itu Kode Perilaku & Kode Etik Global (COCE)	 04
● MVV dan COCE	 06
● Sepuluh Kredo COCE	 08
● Bagan Konfirmasi COCE	 16
● Pelaporan Pelanggaran COCE	 18

Apa itu Kode Perilaku & Kode Etik



Kode Perilaku & Kode Etik Global (COCE) adalah seperangkat standar dan prinsip etika yang berlaku secara global, yang secara jelas dan spesifik mencerminkan Pedoman Perilaku yang mendukung Filsafat Perusahaan dari Grup Toyota Tsusho. Setiap anggota Grup Toyota Tsusho harus menghargai COCE sebagai pedoman nilai dan dasar pengambilan keputusan dalam melaksanakan pekerjaan sehari-hari, serta berupaya untuk mewujudkan Filsafat Perusahaan.

Filsafat Dasar Grup Toyota Tsusho

Filsafat Perusahaan

Hidup dan saling menguntungkan dengan individu, masyarakat dan bumi, kami bertujuan untuk menjadi perusahaan yang memberi nilai yang berperan pada penciptaan masyarakat yang makmur.

Panduan Tingkah laku

Sebagai warga perusahaan yang baik,

- Kami akan berusaha untuk melakukan kegiatan perusahaan yang terbuka dan adil;
- Kami akan bertanggung jawab secara sosial dan berusaha dalam perlindungan lingkungan;
- Kami akan menjadi kreatif dan berusaha untuk memberi nilai tambah;
- dan Kami akan menghormati orang lain dan berusaha untuk menciptakan tempat kerja yang menarik.

Global (COCE)?

COCE terdiri atas prinsip-prinsip berikut:

● Keselamatan dan kepatuhan merupakan gerbang utama dalam setiap pekerjaan



● Mengungkapkan informasi keuangan secara akurat sebagai perusahaan terbuka



● Mematuhi tidak hanya peraturan perundang-undangan, tetapi juga aturan internal dan etika perusahaan



● Untuk mencapai pembangunan masyarakat yang berkelanjutan, memberikan nilai tambah melalui kreativitas dan perbaikan berkelanjutan dengan tetap memperhatikan lingkungan



● Menghormati hak asasi manusia dan menghargai keberagaman



MVV dan COCE



COCE, for the Future



COCE berfungsi sebagai kompas untuk mewujudkan Misi, Visi, dan Nilai-Nilai kami.



* Gembality: Combination of "Gemba" [Gemba = "Genchi" (on-site) + "Genbutsu" (hands-on)] + "reality"



Kode Perilaku & Kode Etik Global



Kode Perilaku & Kode Etik Global

10 kredo

- 1 Kami berkomitmen pada “ANZEN” untuk menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat.
- 2 Kami akan mematuhi seluruh hukum dan peraturan yang berlaku; termasuk anti korupsi, hukum anti monopoli dan persaingan, serta hukum perdagangan dan peraturan-peraturannya.
- 3 Kami berkomitmen pada laporan finansial yang akurat.
- 4 Kami bertanggung jawab atas kepatuhan terhadap seluruh peraturan perusahaan.
- 5 Kami akan bertindak dengan integritas, kejujuran dan transparansi, dan melindungi serta membangun kepercayaan di antara seluruh pemangku kepentingan.
- 6 Kami akan berkontribusi terhadap pembangunan masyarakat yang berkesinambungan.
- 7 Kami akan mempromosikan dan mencari kegiatan perusahaan yang ramah lingkungan.
- 8 Kami akan menambah nilai melalui inovasi dan “Kaizen” (perbaikan berkesinambungan).
- 9 Kami akan menghormati hak asasi manusia.
- 10 Kami akan menerima keberagaman dan perbedaan di dalam perusahaan kami dan masyarakat.

1

Kami berkomitmen pada “ANZEN” untuk menciptakan lingkungan kerja yang aman dan sehat.



Keamanan dan kesehatan seluruh anggota kami adalah dasar kegiatan perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus mengambil langkah yang tepat untuk melindungi keamanan dan kesehatan masing-masing dan setiap orang yang berhubungan dengan kami di dalam kegiatan perusahaan.
- Kami harus mematuhi seluruh hukum, peraturan dan standar internal yang terkait dengan keamanan dan kesehatan.
- Kami akan berpartisipasi secara antusias di dalam pelatihan dan inisiatif untuk keselamatan dan kesehatan.
- Kami akan memanfaatkan dan mengembangkan sistem manajemen keselamatan dan kesehatan kami.



2

Kami akan mematuhi seluruh hukum dan peraturan yang berlaku; termasuk anti korupsi, hukum anti monopoli dan persaingan, serta hukum perdagangan dan peraturan-peraturannya.



Kepatuhan adalah sebuah keharusan dalam seluruh kegiatan perusahaan kami. Sebuah ketidakpatuhan bisa sangat berbahaya dan merusak reputasi dan nilai perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus familier dengan seluruh hukum dan peraturan (termasuk peraturan internasional) yang mempengaruhi area tanggung jawab kami dan mematuhi dengan tegas setiap waktu.
- Kami harus mencari saran dari divisi hukum kami atau dari penasihat hukum yang berkualitas bila kami merasa tidak yakin.
- Kami harus melaporkan setiap ketidakpatuhan melalui jalur yang tepat yang tersedia.

Sebuah pelanggaran terhadap hukum anti korupsi, anti monopoli dan persaingan serta hukum dan peraturan perdagangan bisa menyebabkan hukuman yang berat, serta tuntutan kriminal dan kerusakan reputasi yang tidak bisa dipulihkan atas individu dan perusahaan.

Oleh karena itu,

- Kami harus mengedukasi diri sendiri tentang segala hukum anti-korupsi, anti monopoli dan persaingan yang berlaku serta hukum dan peraturan perdagangan, dan dengan sungguh-sungguh mematuhi setiap saat.
- Kami tidak boleh menawarkan, memberikan, maupun menerima hadiah, jamuan, hiburan, donasi, atau sumbangan untuk tujuan yang bersifat ilegal atau tidak etis.
- Kami harus berkompetisi dengan adil di pasar dan menghindari segala aktivitas yang mungkin mengarah pada pelanggaran pada hukum dan peraturan anti-monopoli/persaingan.
- Kami harus memberikan perhatian ekstra setiap kali kita bertemu dengan pesaing dan terutama menghindari segala diskusi tentang informasi yang peka termasuk pangsa pasar, pemasaran, harga dan strategi penentuan harga.
- Kami harus menyadari bahwa item atau tujuan atau pihak tertentu mungkin diembargo atau dilarang dan kami harus berhati-hati untuk memastikan bahwa seluruh transaksi internasional diselenggarakan sesuai dengan hukum dan peraturan yang berlaku.

3

Kami berkomitmen pada laporan finansial yang akurat.



Sebagai salah satu anggota perusahaan publik, keakuratan informasi finansial kami adalah penting baik bagi kami sendiri maupun untuk pemangku kepentingan kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus ekstra hati-hati dalam memeriksa angka yang kami berikan atau serahkan.
- Kami harus mengikuti asas akuntansi yang berlaku.
- Kami harus membeberkan informasi finansial kami secara tepat waktu, akurat dan tidak menyesatkan.
- Kami harus menjaga agar catatan dari seluruh transaksi kami terpercaya, akurat dan bisa diverifikasi.



4

Kami bertanggung jawab atas kepatuhan terhadap seluruh peraturan perusahaan.



- Kami harus mengerti dan mengikuti seluruh peraturan perusahaan.
- Kami harus memperhitungkan setiap pelanggaran peraturan perusahaan, dan memahami bahwa pelanggaran seperti itu bisa mengakibatkan pada tindakan disiplin.

5

Kami akan bertindak dengan integritas, kejujuran dan transparansi, dan melindungi serta membangun kepercayaan di antara seluruh pemangku kepentingan.



Sebagai warga korporasi yang baik, kami berkomitmen pada kejujuran, integritas dan transparansi melebihi ketentuan hukum dan komitmen. Dengan komitmen ini, kami yakin bahwa kepercayaan akan bisa dibangun dengan seluruh pemangku kepentingan dan akan menjadi dasar bagi kegiatan korporasi kami.

Oleh karena itu,

- Kami tidak hanya mengejar keuntungan kami. Kami akan mempertimbangkan keuntungan berbagai pemangku kepentingan dan berusaha untuk memperoleh kepercayaan dari mereka.
- Kami hanya akan melakukan kegiatan-kegiatan korporasi yang bertahan terhadap evaluasi etika lokal dan internasional.
- Kami harus menghormati dan melindungi informasi rahasia, data personal, kekayaan intelektual, dan rahasia dagang kami dan pihak lain.
- Kami tidak boleh berurusan dengan semua orang yang berhubungan atau terkait dengan segala organisasi kejahatan atau kegiatan yang melanggar hukum.
- Kami tidak boleh membuat pernyataan yang salah atau menimbulkan salah paham dan tidak akan melakukan tindakan dan tingkah laku yang merendahkan pihak lain. Jika ada kesalahan, kami akan mengoreksinya segera.
- Kami harus membuka semua konflik kepentingan sehubungan dengan tanggung jawab kami terhadap perusahaan dan tidak boleh mengutamakan kepentingan pribadi di atas keuntungan perusahaan.
- Kami tidak boleh menggunakan properti perusahaan untuk tujuan selain yang ditentukan perusahaan.
- Kami tidak akan melakukan atau terlibat dalam perdagangan orang dalam (insider trading).

6

Kami akan berkontribusi terhadap pembangunan masyarakat yang berkesinambungan.



Kami benar-benar yakin bahwa kunci bagi kesuksesan yang berkelanjutan kami adalah menyelaraskan dan berkembang bersama antara individu, masyarakat dan bumi.

Oleh karena itu,

- Bekerja sama dengan bisnis lokal, masyarakat dan otoritas pemerintah di seluruh dunia, kami akan tetap peduli akan kebutuhan lokal dan global serta berkontribusi untuk membangun sebuah dasar yang berkelanjutan untuk perkembangan industri dan ekonomi.
- Kami akan mendorong kegiatan kontribusi sosial dengan sungguh-sungguh ke seluruh dunia, khususnya dalam pendidikan, kesejahteraan sosial dan lingkungan.

7

Kami akan mempromosikan dan mencari kegiatan perusahaan yang ramah lingkungan.



Menyelaraskan kegiatan perusahaan kami dengan lingkungan telah berakar dalam pada filsafat dasar kami.

Oleh karena itu,

- Kami harus benar-benar mematuhi hukum dan standar lingkungan lokal dan global.
- Kami akan mengembangkan teknologi, layanan, produk dan model bisnis yang ramah lingkungan.
- Kami akan mengurangi sampah, menggunakan kembali produk dan mendaur ulang sumber daya dalam penyelenggaraan kegiatan perusahaan kami.
- Kami akan mempertimbangkan pengaruh lingkungan sepatutnya dalam penyelenggaraan kegiatan perusahaan kami.
- Kami akan dengan hati-hati memonitor dan menilai pengaruh kegiatan perusahaan kami pada lingkungan melalui sistem manajemen lingkungan kami.

Kami akan menambah nilai melalui inovasi dan “Kaizen” (perbaikan berkesinambungan).



Untuk berkembang dalam cara yang berkelanjutan dan berkontribusi pada masyarakat yang berkembang, penting bagi kami untuk berkomitmen menciptakan ide-ide baru dan nilai untuk masyarakat dan terus-menerus memperbaiki kegiatan perusahaan kami.

Oleh karena itu,

- Kami akan terhubung dan berbagi ide-ide, teknologi dan keahlian yang berbeda melalui jejaring global dan rantai nilai kami.
- Kami akan terus-menerus memperbaiki model bisnis kami dan proses-proses melalui kegiatan PDCA dan Kaizen.
- Kami akan secara antusias mengembangkan inovasi kami dan Kaizen di seluruh rantai nilai kami dan dalam bidang bisnis baru.

Kami akan menghormati hak asasi manusia.



Menghormati orang-orang, telah berakar dengan dalam pada filsafat dasar kami. Kami tidak mempunyai toleransi apa pun terhadap pelanggaran hak asasi manusia.

Terutama:

- Kami tidak boleh melakukan atau terlibat dalam semua bisnis yang melanggar martabat manusia.
- Kami tidak boleh melakukan diskriminasi berdasarkan ras, warna kulit, jenis kelamin, agama atau asal negara.
- Kami tidak boleh terlibat pada segala bentuk perburuan anak, perdagangan manusia atau segala bentuk perburuan yang dilakukan secara paksa.
- Kami tidak boleh menoleransi segala bentuk pelecehan.
- Kami tidak boleh berhubungan dengan orang-orang yang melakukan atau terlibat dalam segala bentuk pelanggaran hak asasi manusia.

Kami akan menerima keberagaman dan perbedaan di dalam perusahaan kami dan masyarakat.



Kami percaya bahwa keragaman dan perbedaan adalah sumber inovasi dan pertumbuhan. Keragaman kami memungkinkan kami untuk memanfaatkan perspektif-perspektif yang berbeda untuk menanggapi dinamika lingkungan bisnis dan kebutuhan pelanggan di seluruh dunia yang berkembang.

Oleh karena itu,

- Kami akan mendorong tempat kerja yang berbeda agar menjadi tempat bagi orang-orang dari berbagai ras, asal negara, jenis kelamin dan umur untuk bekerja bersama-sama secara aktif.
- Kami akan mendorong kesempatan yang sama terhadap seluruh anggota tanpa melihat ras, asal negara dan jenis kelaminnya.
- Kami akan mendorong komunikasi terbuka di setiap dan di antara seluruh level anggota dan organisasi kami.
- Kami akan meningkatkan kemampuan integrasi pasca-merger kami untuk memperoleh keuntungan yang bersaing.





Bagan Konfirmasi COCE



Apakah ini konsisten dengan COCE?

Mulai



TUJUAN

Konsistensi dipastikan.

Segera Laporkan Setiap Pelanggaran COCE!

Untuk membangun budaya yang lebih baik berdasarkan COCE, penting untuk segera melaporkan setiap potensi pelanggaran COCE yang Anda ketahui.



- Seluruh karyawan dan pimpinan wajib segera melaporkan setiap kekhawatiran terkait pelanggaran COCE melalui saluran pelaporan yang sesuai*.
- Seluruh karyawan dan pimpinan harus bekerja sama sepenuhnya dengan perusahaan dalam proses penyelidikan terkait pelanggaran COCE.
- Grup TTC secara tegas melarang tindakan balasan atau perlakuan tidak adil terhadap siapa pun yang dengan itikad baik melaporkan pelanggaran COCE atau bekerja sama dalam penyelidikan.

***Saluran Pelaporan yang Sesuai:**

- ① Jalur pelaporan organisasi (atasan langsung, dan sebagainya)
- ② Divisi perusahaan yang berwenang

Jika Anda mengalami kesulitan untuk melaporkan melalui saluran yang sesuai, silakan laporkan melalui saluran pengaduan internal (whistleblowing hotline) perusahaan Anda.

\\ SPEAK UP //

Grup Toyota Tsusho telah membentuk saluran pelaporan internal global yang disebut “SPEAK UP”. Silakan gunakan saluran ini apabila Anda mengalami kesulitan untuk melapor melalui saluran pelaporan yang sesuai atau melalui saluran pelaporan internal perusahaan Anda sendiri.



Untuk informasi lebih lanjut, silakan merujuk pada “Toyota Tsusho Group Whistleblowing System” yang tersedia di G-TWINS.

https://ttc-g-twins.toyotsu.co.jp/compliance_kikikanri/page_000008.html

